

Dodatek č.1 ke Smlouvě o spolupráci při dodávkách léčivých přípravků (dále jen „Dodatek“) Smluvní strany: Boehringer Ingelheim, spol. s.r.o. sídlem: Purkyňova 2121/3, Praha 1, PSČ: 110 00 IČO: 480 25 976 DIČ: CZ 480 25 976 zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, sp.zn. C 14176 zastoupená: Diego Basso a Jarmila Csóková, jednatelé, jako dodavatel na straně jedné (dále jen „dodavatel“) a 1. Nemocnice České Budějovice, a.s. se sídlem B. Němcové 585/54, 370 01 České Budějovice IČO: 26068877 DIČ: CZ26068877, pro účely DPH DIČ CZ699005400 společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Českých Budějovicích, oddíl B, vložka 1349 2. Nemocnice Jindřichův Hradec, a.s. se sídlem U Nemocnice 380/III, 377 38 Jindřichův Hradec IČO: 26095157 DIČ: CZ26095157, pro účely DPH DIČ CZ699005400 společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Českých Budějovicích, oddíl B, vložka 1464 3. Nemocnice Strakonice, a.s. se sídlem Radomyšlská 336, 386 01 Strakonice (doručovací PSČ 386 29) IČO: 26095181 DIČ: CZ26095181, pro účely DPH DIČ CZ699005400	Amendment No. 1 to the Agreement on cooperation in Supply of Medicinal Products (hereinafter referred to as the “Amendment”) Contractual parties: Boehringer Ingelheim, spol. s.r.o. With its registered seat at the address: Purkyňova 2121/3, Prague 1, Postal Code: 110 00 Business ID No.: 480 25 976 Tax ID No.: CZ 480 25 976 Registered with the Commercial Register administered by the Municipal Court in Prague, File No. C 14176 Represented by Diego Basso and Jarmila Csóková, Executives, as the supplier (hereinafter referred to as the “supplier”) and 1. Nemocnice České Budějovice, a.s. With its registered seat at the address: B. Němcové 585/54, 370 01 České Budějovice Business ID No.: 26068877 DIČ: CZ26068877, Tax ID No.: CZ699005400 Registered with the Commercial Register administered by the Regional Court in České Budějovice, Section B, File No. 1349 2. Nemocnice Jindřichův Hradec, a.s. With its registered seat at the address: U Nemocnice 380/III, 377 38 Jindřichův Hradec Business ID No.: 26095157 DIČ: CZ26095157, Tax ID No.: CZ699005400 Registered with the Commercial Register administered by the Regional Court in České Budějovice, Section B, File No 1464 3. Nemocnice Strakonice, a.s. With its registered seat at the address: Radomyšlská 336, 386 01 Strakonice (Postal Code: 386 29) Business ID No: 26095181
---	--

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Českých Budějovicích, oddíl B, vložka 1465 4. Nemocnice Český Krumlov, a.s. se sídlem Nemocniční 429, Horní Brána, 381 01 Český Krumlov IČO: 26095149 DIČ: CZ26095149, pro účely DPH DIČ CZ699005400 společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Českých Budějovicích, oddíl B, vložka 1460 5. Nemocnice Písek, a.s. se sídlem Karla Čapka 589, Budějovické Předměstí, 397 01 Písek IČO: 26095190 DIČ: CZ26095190, pro účely DPH DIČ CZ699005400 společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Českých Budějovicích, oddíl B, vložka 1462 6. Nemocnice Tábor, a.s. se sídlem kpt. Jaroše 2000, 390 03 Tábor IČO: 26095203 DIČ: CZ26095203, pro účely DPH DIČ CZ699005400 společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Českých Budějovicích, oddíl B, vložka 1463 7. Nemocnice Prachatice, a.s. se sídlem Nebahovská 1015, Prachatice II, 383 01 Prachatice IČO: 26095165 DIČ: CZ26095165, pro účely DPH DIČ CZ699005400 společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Českých Budějovicích, oddíl B, vložka 1461 (dále společně jen „zdravotnická zařízení“ nebo jednotlivě „zdravotnické zařízení“) Všechna zdravotnická zařízení společně zastoupená společností:	DIČ: CZ26095181, Tax ID No.: CZ699005400 Registered with the Commercial Register administered by the the Regional Court in České Budějovice, Section B, File No 1465 4. Nemocnice Český Krumlov, a.s. With its registered seat at the address Nemocniční 429, Horní Brána, 381 01 Český Krumlov Business ID No: 26095149 DIČ: CZ26095149, Tax ID No.: CZ699005400 Registered with the Commercial Register administered by the Regional Court in České Budějovice, Section B, File No 1460 5. Nemocnice Písek, a.s. With its registered seat at the address Karla Čapka 589, Budějovické Předměstí, 397 01 Písek Business ID No: 26095190 DIČ: CZ26095190, Tax ID No.: CZ699005400 Registered with the Commercial Register administered by the Regional Court in České Budějovice, Section B, File No 1462 6. Nemocnice Tábor, a.s. With its registered seat at the address kpt. Jaroše 2000, 390 03 Tábor Business ID No: 26095203 DIČ: CZ26095203, Tax ID No.: CZ699005400 Registered with the Commercial Register administered by the Regional Court in České Budějovice, Section B, File No 1463 7. Nemocnice Prachatice, a.s. With its registered seat at the address Nebahovská 1015, Prachatice II, 383 01 Prachatice Business ID No: 26095165 DIČ: CZ26095165, Tax ID No.: CZ699005400 Registered with the Commercial Register administered by the the Regional Court in České Budějovice, Section B, File No 1461 (hereinafter collectively referred to as "healthcare facilities" or individually as "healthcare facility")
--	--

Jihočeské nemocnice, a.s. sídlem: B. Němcové 585/54, 370 01 České Budějovice IČO: 260 93 804 DIČ: CZ26093804 pouze pro účely DPH DIČ: CZ699005400 číslo účtu: 196948652/0300, zapsána v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Českých Budějovicích, oddíl B, vložka 1451 zastoupená, jedním členem představenstva na straně druhé (dále jen „zástupce“). (zdravotnická zařízení, zástupce a dodavatel společně dále jako „smluvní strany“ nebo jednotlivě „smluvní strana“)	All healthcare facilities collectively represented by the company: Jihočeské nemocnice, a.s. With its registered seat at the address: B. Němcové 585/54, 370 01 České Budějovice Business ID No.: 260 93 804 Tax ID No.: CZ26093804, Tax ID No.: CZ699005400 Account No.: 196948652/0300 Registered with the Commercial Register administered by the Regional Court in České Budějovice, Section B, File No. 1451 Represented by Mgr. Petr Studenovský, Chairman of the Board of Directors, and Ing. Michal Čarvaš, Member of the Board of Directors (hereinafter referred to as the “representative”). (the healthcare facility, the representative and the supplier shall hereinafter be collectively referred to as the “contractual parties” or „parties” or individually as the „party”)
Smluvní strany se dohodly takto:	The contractual parties have agreed as follows:
I. Úvodní ustanovení 1. Smluvní strany spolu dne 12.6.2024 uzavřely Smlouvu o objemovém bonusu při dodávkách léčivých přípravků (dále jen „Smlouva“), v souladu s § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“). 2. Smluvní strany se dohodly, že v souladu s čl. VI. odst. 6 Smlouvy uzavřou tento písemný číslovaný Dodatek. II. Předmět Dodatku 1. Smluvní strany se dále dohodly, že od 1. 1. 2025 se změní příloha č. 1 Smlouvy nazvaná „Vzor a výpočet obchodního	I Introductory Provisions 1. On 12.6.2024, the contractual parties entered into a Volume Bonus Agreement for the supply of medicinal products (hereinafter referred to as the “Agreement”) in accordance with Section 1746(2) of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code, as amended (hereinafter referred to as the “Civil Code”). 2. The contractual parties agree to enter into this written numbered Amendment in accordance with Article VI(6) of the Agreement. II Subject Matter of Amendment 1. The contractual parties further agree that as of January 1, 2025, Annex No. 1 to the Agreement, entitled “Model and

zvýhodnění“, a to tak, že příloha č. 1 Smlouvy se od 1. 1. 2025 nahrazuje novou přílohou č. 1 Smlouvy, která je uvedena v Příloze č. 1 tohoto Dodatku. 2. Smluvní strany se dále dohodly, že od 1. 1. 2025 se stanou součástí Smlouvy nové podmínky obchodní spolupráce, jejichž znění tvoří přílohu č.1 tohoto Dodatku.	Calculation of the Trade advantage", shall be amended by replacing Annex No. 1 to the Agreement with a new Annex No. 1 to the Agreement as of January 1, 2025, as set forth in Annex No. 1 to this Amendment. 2. The contractual parties further agree that as of 1 January 2025, the new Terms and Conditions of Business Cooperation, the text of which is attached as Annex No. 1 to this Amendment, shall become part of the Agreement.
III. Registr smluv 1. Smluvní strany se tímto dohodly, že v případě, že je nutné uveřejnit tento Dodatek podle ustanovení zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších dodatků (dále jen „zákon o registru smluv“), je k jeho uveřejnění povinen odběratel.	III Register of Contracts 1. The contractual parties hereby agree that should it be necessary to publish this Amendment in the register of contracts pursuant to Act No. 340/2015 Coll., on special conditions for the effectiveness of some contracts, the publication of these contracts, and the register of contracts, as amended (hereinafter referred to as the “Act on the Register of Contracts”), the customer shall be obliged to publish this Amendment.
IV. Závěrečná ustanovení 1. Dodatek nabývá platnosti dnem podpisu poslední ze smluvních stran a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. Pravidla pro uplatnění bonusu podle tohoto Dodatku jsou platná od 1. 1. 2025. 2. Tímto Dodatkem nedochází ke změně žádných jiných ustanovení Smlouvy. 3. Smluvní strany prohlašují, že si Dodatek před jeho podepsáním přečetly a že jeho obsah odpovídá jejich pravé, vážné a svobodné vůli, což stvrzují svými níže připojenými podpisy.	IV Final Provisions 1. This Amendment enters into force by the date of the signature of the last contractual party and into effect by the date of its publication in the registry of contracts according to the Act on the Register of Contracts. The rules for applying the bonus under this Amendment are valid from January 1, 2025. 2. This Amendment does not modify any other provisions of the Agreement. 3. The contractual parties declare that they have read the Amendment before signing it and that its contents correspond to their true, serious and free will, which they confirm by their signatures below.

Příloha č.1 - Vzor a výpočet obchodního zvýhodnění, Podmínky obchodní spolupráce	Annex No. 1 - Model and Calculation of the Trade advantage, Terms and Conditions of Business Cooperation
V Praze den / <i>In Prague on</i> .21..3, 2025..... Dodavatel / <i>Supplier</i>: _____ Boehringer Ingelheim, spol. s.r.o. Diego Basso, jednatel/ <i>Executive</i> _____ Boehringer Ingelheim, spol. s.r.o. Jarmila Csóková, jednatelka / <i>Executive</i>	V Českých Budějovicích / <i>In České Budějovice on</i> .25..3. 2025..... Odběratel / <i>Customer</i>: _____ Jihočeské nemocnice, a.s.

Příloha č. 1 - obchodní tajemství